



法国商业资产交易资金托管账户介绍

在法国，商业资产的转让，是一项很常见的商业行为。法国世尊律师事务所曾在 2015 年 7 月推出第四十一期文萃，《[在法国购置商业资产的介绍](#)》，介绍了法国商业资产的特殊性。

在实践中，越来越多的卖方对于在商业资产最终转让协议正式签署以后、不能立即获得交易款项提出了疑问。因此，法国世尊律师事务所撰写了《法国商业资产交易资金托管账户介绍》一文，以解答以上疑问。

商业资产交易资金托管账户的必要性

当一项商业资产交易最终达成时，需要明确的是，交易价格的部分甚至全部都首先需要支付给卖方债权人。卖方债权人包括在商业法院做过登记的债权人（比如说该商业资产曾经做过抵押、质押），也包括没有做过登记的债权人（主要是税务部门等）。在法国，买方对卖方的债务具有连带责任。如果卖方没有完全支付其债务、尤其是各项税费，有关部门可以要求买方进行缴纳。

在这种情况下，交易资金托管账户的使用就尤为重要。根据法国法律的规定，买方需将交易款项汇入律师在律师公会注册的资金托管账户（该账户内的款项均专案专用），并进行必要的公告手续、等待法定的异议期，在确认没有债权人或已经支付相关债务以后，律师方可将相应的交易托管金额转给卖方。

商业资产交易资金的托管时间期限

商业资产最终转让协议签署、交易款项已经进入了律师专用的资金托管账户以后，卖方大概多长时间能够获得交易的款项呢？对此，法国法律是有明确规定的，我们不妨计算一下大致的时间：

- 转让公告发布的期限：最终转让协议签署后 15 天内；
- 通知税务部门的期限：公告发布后的 45 天；
- 卖方财务报表申报的期限：公告发布后的 60 天；
- 税务连带责任的期限：公告发布后的 90 天。

由此看来，交易资金的托管时间可以达到 150（15+45+90）天，也就是 5 个月。如果相关部门协作顺利高效的话，托管时间可以缩短到 3 个半月左右。但是，如果没有在限期内办理相关手续，托管时间可能会超过 5 个月。

交易款项的支付

律师在资金托管期间，可能会收到卖方债权人，比如银行（卖方有未清偿的贷款）、税务部门（卖方有未缴纳的公司所得税、社会公摊金等）等在异议期内发给卖方的付款通知，律师在取得卖方的确认后，从交易款项中拨出相应金额进行支付。在法律规定的资金托管期过后，律师才可以将剩余或全部的交易款项转交给卖方，商业资产的转让交易真正结束。



Business Law Firm

法国世尊律师事务所

通过以上介绍，相信您已经对法国商业资产交易资金托管账户有了大体了解。法国世尊律师事务所，作为专业的商事律师事务所，在购置商业资产、企业并购中积累了丰富的经验，我们可以确保您在法国商业投资中的安全和利益最大化。

如果您有任何问题，欢迎您来电来函向我们咨询，联系方式见下，我们会尽快回复您。谢谢！

孙为民律师

巴黎律师公会注册律师、世尊合伙人

法国不动产律师协会会员

巴黎索邦大学国际商法学博士

座机：+33 1 44 29 33 70

法国手机：+33 6 60 75 02 72

中国手机：+ 86 137 2007 9886

电邮：weimin.sun@sun-avocat.com

法国世尊律师事务所

网址：www.sun-avocat.com